

E G F S

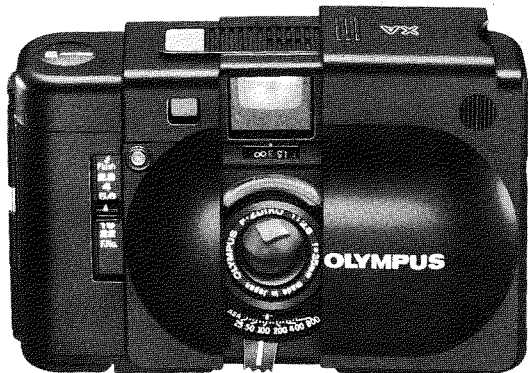
OLYMPUS



INSTRUCTIONS

- AT A GLANCE
- CONDENSE
- KURZ FASSUNG
- DE UN VISTAZO

OLYMPUS
XA



< ATTENTION >

● The XA will not function without the batteries.

● Do not apply unnecessary pressure.

● Ohne Batterien ist die XA nicht betriebsfähig.

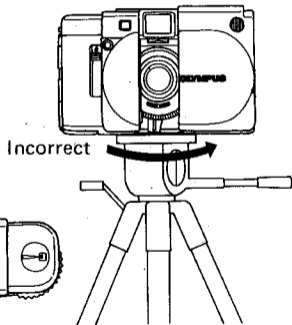
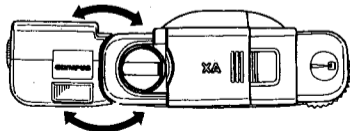
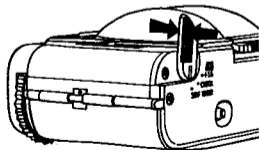
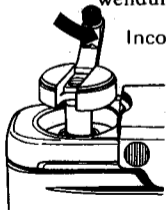
● Jede unnötige Kraftanwendung ist zu vermeiden.

● L'appareil XA ne fonctionne pas sans les piles.

● N'appliquez pas une pression exagérée.

● La Olympus XA no funciona sin pilas.

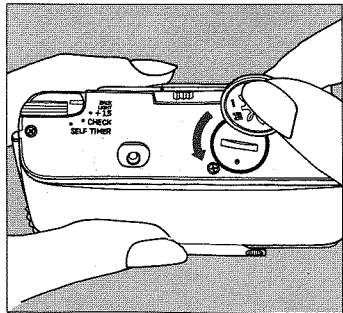
● No haga más presión que la necesaria.



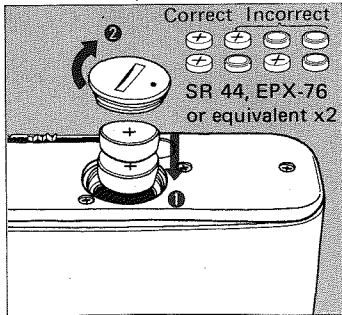
PREPARATION
Préparation

VORBEREITUNG
Preparación

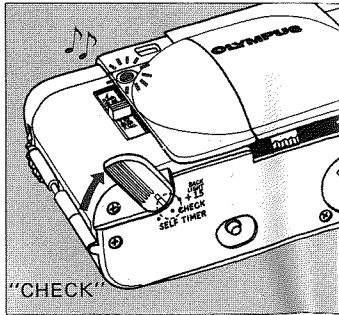
1. Uncap the battery chamber.
1. Batteriefachdeckel öffnen.
1. Ouvrir le compartiment à piles.
1. Abra el compartimento de pilas.



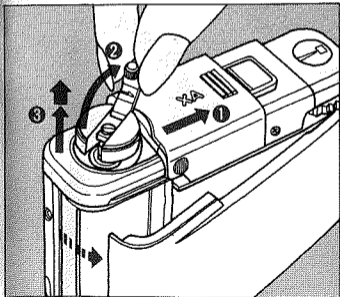
2. Insert batteries.
2. Batterien einsetzen.
2. Introduire les piles.
2. Inserte las pilas.



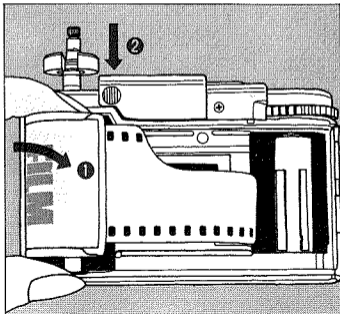
3. Check the batteries.
3. Batterien kontrollieren.
3. Contrôler les piles.
3. Compruebe la carga de las pilas.



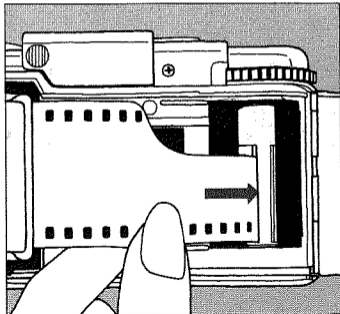
4. Close the Dust Barrier and open the camera back.
4. Staubschutz schliessen und Kamerarückwand öffnen.
4. Fermer le protecteur et ouvrir le dos de l'appareil.
4. Cierre la barrera contra el polvo y abra la tapa posterior.



5. Load the film.
5. Filmpatrone einsetzen.
5. Charger le film.
5. Inserte la película.



6. Insert the film leader.
6. Filmanfang einfädeln.
6. Introduire l'amorce du film.
6. Inserte el guía de la película.

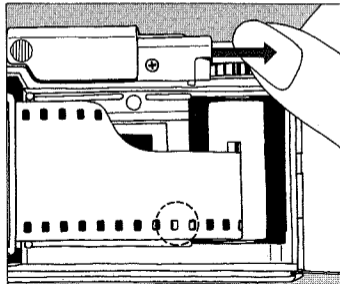


7. Engage film perforations on sprocket teeth.

7. Walzenzähne müssen in Filmperforation eingreifen.

7. Engager les perforations du film sur les dents du pignon.

7. Engrane las perforaciones de la película en los dientes.

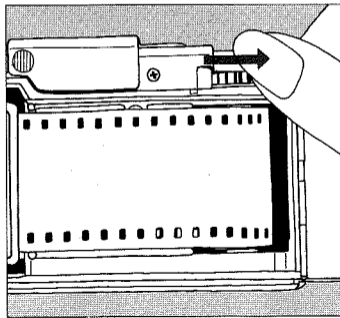


8. Tighten the film.

8. Film straff ziehen.

8. Tendre le film.

8. Tense bien la película.

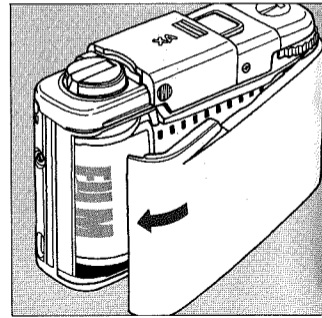


9. Close the camera back.

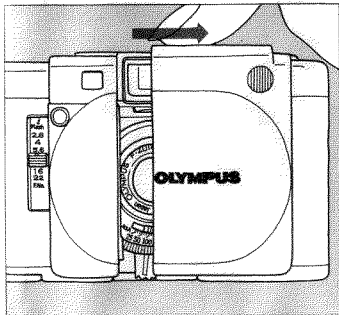
9. Kamerarückwand schliessen.

9. Refermer le dos de l'appareil.

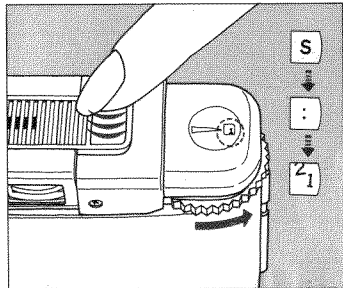
9. Cierre la tapa posterior.



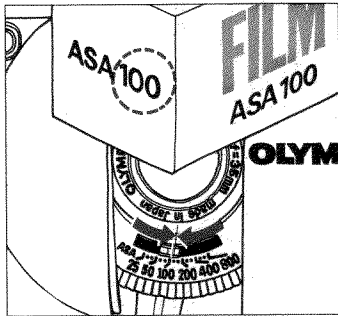
10. Open the Dust Barrier fully.
10. Staubschutz voll öffnen.
10. Ouvrir à fond le protecteur.
10. Abra por completo la barrera.



11. Take blank shots until "1" appears.
11. Blindaufnahmen machen, bis "1" im Bildzählwerk erscheint.
11. Armer et déclencher jusqu'à ce que le "1" apparaisse.
11. Haga tomas en blanco hasta que el "1" se vea.



12. Set the ASA film speed.
12. ASA-Filmempfindlichkeit einstellen.
12. Afficher la sensibilité ASA.
12. Ajuste la sensibilidad ASA.



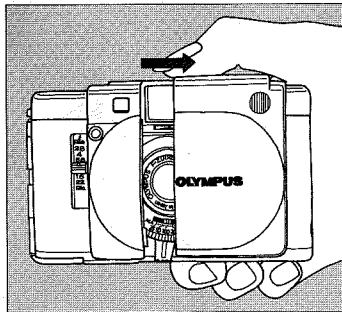
**TAKING PICTURES
AUFNAHME-TECHNIK**

**Prise de vues
Cómo fotografiar**

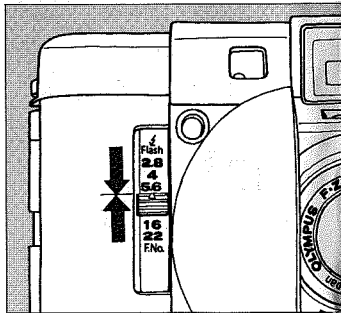
1

**SNAPSHOTS
SCHNAPPSCHUSSE**
Instantanés
Las instantáneas

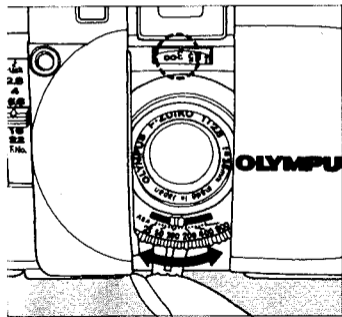
1. Open the Dust Barrier fully.
1. Staubschutz voll öffnen.
1. Ouvrir à fond le protecteur.
1. Abra por completo la barrera.



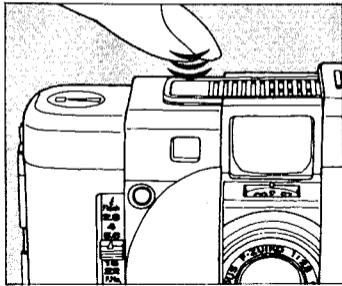
2. Set the aperture to 5.6.
2. Blendenschalter auf 5.6 stellen.
2. Régler le diaphragme sur 5,6.
2. Ajuste la abertura en 5,6.



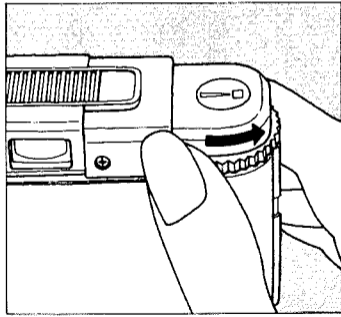
3. Set the distance to 3 m, or 8 ft.
3. Entfernung auf 3 m einstellen.
3. Régler la distance sur 3 mètres.
3. Ajuste la distancia en 3 metros.



4. Hold the camera steady and lightly press the shutter release.
4. Kamera ruhig halten und Auslöser weich betätigen.
4. Tenir fermement l'appareil et appuyez sur le déclencheur.
4. Sostenga la cámara y oprima levemente el botón disparador.



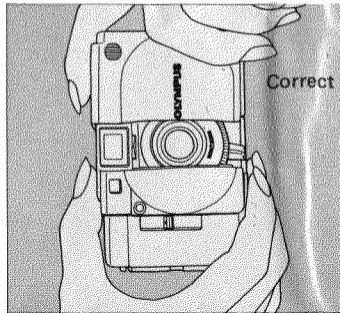
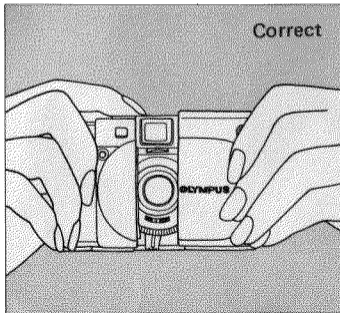
5. Wind the film.
5. Film weiterschalten.
5. Bobiner le film.
5. Bobine la película.



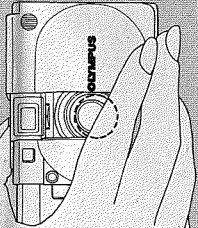
2

HOLDING THE CAMERA
HALTEN DER KAMERA
Tenue de l'appareil
Cómo sostener
la cámara

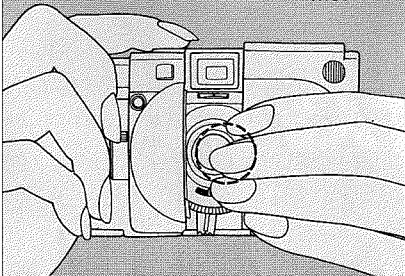
Do not cover the lens and the flash diffuser window.
Objektiv und Blitz-Sträuscheibe nicht mit den Fingern verdecken.



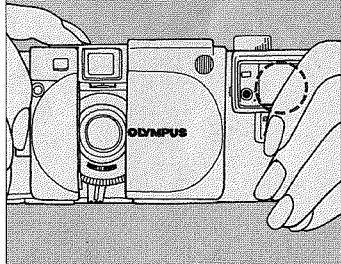
Incorrect



Incorrect



Incorrect



3

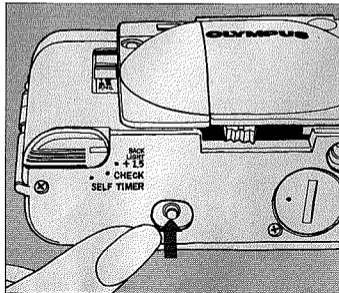
UNLOADING THE FILM

HERAUSNEHMEN

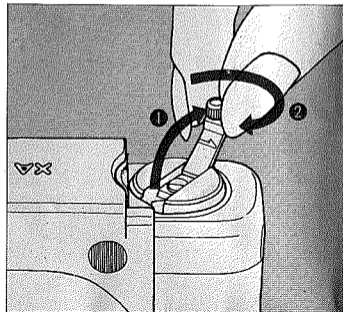
Déchargement
du film

Cómo extraer
La película

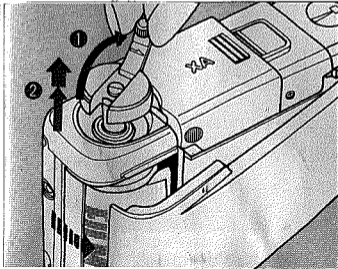
1. Close the Dust Barreir and depress the rewind release button.
1. Staubschutz schliessen und Rückspul-Freilaufknopf drücken.
1. Refermer le protecteur et appuyer sur le bouton de débrayage.
1. Cierre la barrera y oprima el botón de liberación del rebobinado.



2. Rewind the film.
2. Film zurückspulen.
2. Rebobiner le film.
2. Rebobine la película.



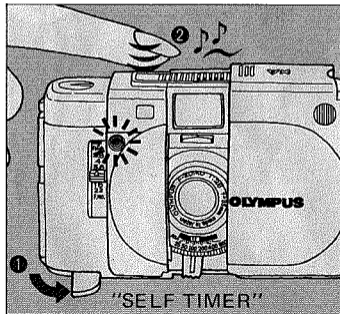
3. Open the camera back and remove the film.
3. Kamerarückwand öffnen und Film herausnehmen.
3. Ouvrir le dos de l'appareil et retirer la cartouche.
3. Abra la tapa posterior de la cámara y extraiga la película.



4

SELF-TIMER
SELBSTAUSLÖSER
Déclencheur à retardement
Autodisparador

- Set the lever and release the shutter.
Hebel herausschwenken und Auslöser betätigen.
Actionner le levier et déclencher l'obturateur.
Ajuste la palanca y dispare el obturador.



5

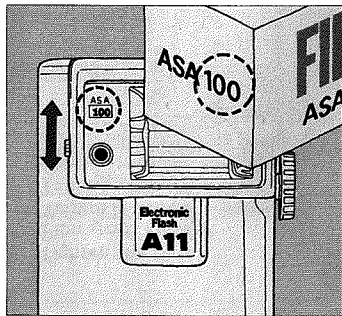
**AUTOMATIC FLASH
PHOTOGRAPHY WITH A11
BLITZAUFNAHMEN
MIT DEM A11
Photographie au flash
automatique avec le A11
Cómo fotografiar con
el flash automático A11**

1. Set the ASA film speed.

1. ASA-Filmempfindlichkeit ein-
stellen.

1. Afficher la sensibilité ASA.

1. Ajuste la sensibilidad ASA.

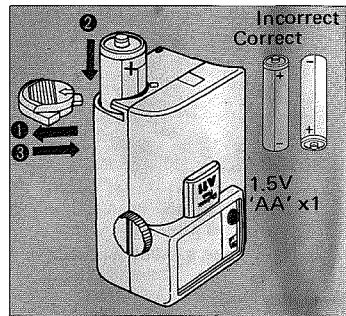


2. Load one 1.5V AA size battery.

2. Mignonbatterie einsetzen.

2. Charger une pile 1,5V type AA.

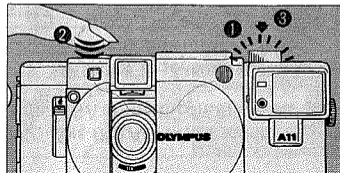
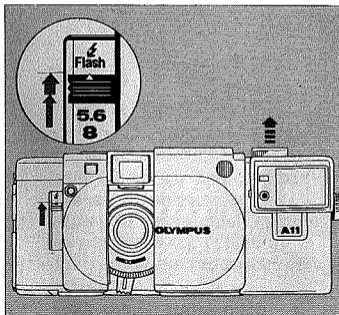
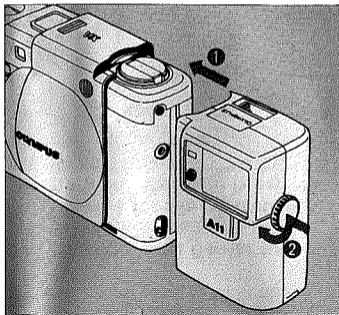
2. Inserte una pila 1,5V tipo AA.



3. Attach the A11.
3. Blitzgerät A11 befestigen.
3. Fixer le Flash A11 sur le XA.
3. Monte el A11.

4. Set the aperture lever to 'Flash.'
4. Blendenschalter auf Blitzsymbol stellen.
4. Régler le levier du diaphragme sur le repère flash.
4. Ajuste la perilla de aberturas en la posición de flash.

5. After the lamp glows, release the shutter. Depress the lamp after flash exposure to turn off A11.
5. Nach Aufleuchten der Bereitschaftslampe Verschluss auslösen. Lampe niederdrücken, wenn Blitzaufnahmen beendet.
5. Lorsque la lampe s'allume, déclencher l'obturateur. (Abaisser le lampe après la exposition au flash.)
5. Una vez que la lámpara se encienda, dispare el obturador. (Oprima la lámpara hacia abajo después de la exposición con flash.)



OLYMPUS®

OLYMPUS OPTICAL CO., LTD.

San-Ei Building, 22-2, Nishi Shinjuku 1-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan. Tel. 03-340-2211

OLYMPUS CAMERA CORPORATION

Crossways Park, Woodbury, New York 11797, U.S.A. Tel. 516-364-3000

OLYMPUS OPTICAL CO. (EUROPA) GMBH.

2 Hamburg 1, Steindamm 105, West Germany. Tel. 040-248021

OLYMPUS OPTICAL CO. (U.K.) LTD.

2-8 Honduras Street, London EC1Y 0TX, England. Tel. 01-253-2772

Printed in Japan 14LEE22-1080-15MS